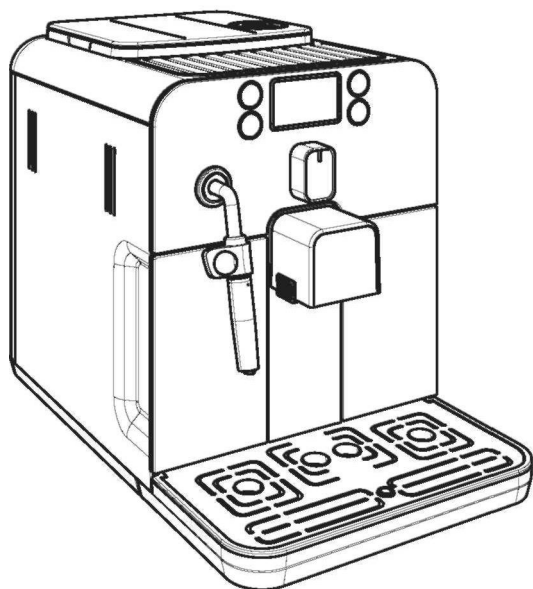


GAGGIA

Breva

Type Sup 037RG



Ръководство за работа
и поддръжка

CE

Преди работа с машината, моля прочетете инструкциите.

САМО ЗА ДОМАШНА УПОТРЕБА

Вносител за България

Енко Вендинг ООД



София, п.к. 1186

ул.Черно Море 4

тел. 0700 17 770

www.gaggia-bg.com

www.enco-vending.com

Внимание

Този уред е само за домашна употреба. Всякакво обслужване, различно от почистване и поддръжка от потребителя, трябва да се предприемат от оторизиран сервизен център. Не потопявайте уреда във вода. За да намалите риска от пожар или токов удар, не демонтирайте машината. В машината няма части, които да могат да се обслужват от потребителя. Ремонтът трябва да се извършва единствено от оторизиран персонал.

1. Проверете напрежението, за да сте сигурни, че посоченото на табелката напрежение отговаря на вашето.
2. Никога не използвайте топла или гореща вода, за да напълните резервоара за вода. Използвайте само студена вода.
3. Пазете ръцете и кабела от горещите части на уреда по време на работа.
4. Никога не почиствайте с абразивни прахове или твърди средства за почистване. Използвайте просто мека кърпа, навлажнена с вода.
5. За да има кафето ви оптимален вкус, използвайте дестилирана или бутилирана вода. Все пак се препоръчва периодично почистване на котления камък на всеки 2-3 месеца.
6. Не използвайте ароматизирано или карамелизирано кафе.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ЗАХРАНВАЩИЯ КАБЕЛ

А. Доставя се с къс кабел за електрозахранване, за да се намали риска от оплитане или препъване при по-дълъг кабел.

В. Предлагат се по-дълги удължителни кабели и могат да се използват, ако се внимава при използването им.

С. Ако се използва дълъг удължителен кабел:

Маркираните разчетни електрически параметри на удължителния кабел трябва да са най-малкото толкова големи, колкото са тези на разчетните електрически характеристики на уреда.

Ако уредът е от заземен тип, удължителният кабел трябва да е от заземителен тип

Кабелът не трябва да виси от масата, за да се избегне риска от спъване в него.



Обща информация

Кафе машината е подходяща за приготвяне на кафе еспreso от зърна и е оборудвана с устройство за разпределяне на пара и гореща вода.

Машината е предназначена за домашно ползване и не е подходяща за натоварена употреба в заведения.

Пазете инструкциите на сигурно място и ги предоставяйте на всеки, който ще работи с кафе машината. За допълнителна информация или в случай на проблеми, моля обърнете се към оторизиран сервизен център.

За допълнителна информация и проблеми които не са включени в настоящото ръководство, моля свържете се с оторизиран сервизен център.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не се поема отговорност за повреди, причинени от неправилна употреба, несъобразена с целите за ползване на машината;

ремонти, извършвани извън оторизираните сервиси;

неправилно използване на захранващия кабел;

Неправилно използване на частите на машината;;

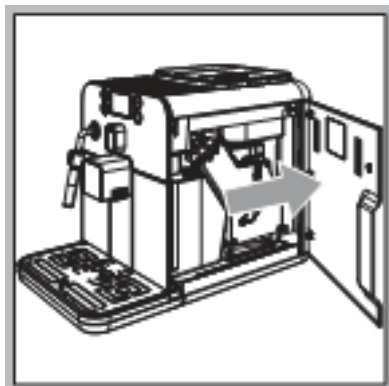
Съхранение или използване на машината при температури извън препоръчаните за машината (+15°C / +45°C);

използване на неоригинални резервни части и аксесоари.

В ПОСОЧЕНИТЕ СЛУЧАИ ГАРАНЦИЯТА НЕ Е ВАЛИДНА.

Предпазни мерки

Никога не позволявайте досег на електрическите компоненти на машината с вода. **Опасност от токов удар!** Парата и горещата вода могат да причинят изгаряния! Не насочвайте парата / топлата вода срещу части от тялото. Внимателно хващайте дюзата за пара/топла вода само на предвиденото за това място и със защитена ръка: **Опасност от изгаряне!**



Начин на употреба

Кафе машината е предназначена за единствено за домашна употреба. Не правете никакви технически изменения и не използвайте машината за други цели освен предвидената. Това ще доведе до сериозни рискове! Машината не е предвидена за употреба от хора (включително деца) с намалени физически, умствени и сензорни способности, или без опит, освен ако не се наблюдават от отговорен възрастен или са били инструктирани за правилна работа с машината.

Напрежение на електрическата мрежа – електрически шнур

Включвайте машината само в подходящ контакт.

Напрежението трябва да отговаря на напрежението означено на машината на табелката от вътрешната страна на сервизната врата.

Не използвайте машината ако електрическият кабел е дефектен или повреден. Ако е повреден, електрическият кабел трябва да бъде незабавно подменен в оторизиран сервиз.

Не прематайте кабела през остри ъгли или горещи обекти и до пазете от досег с петролни продукти. Не използвайте кабела за да теглите или носите машината.

Не включвайте или изключвайте щепсела с мокри ръце.

Не оставяйте кабела да виси от маса или рафт, на който е поставена машината..

Обща безопасност

Пазете машината далеч от деца. Не позволявайте деца да остават без наблюдение в близост до машината. Не оставяйте опаковъчните материали на машината на места достъпни за деца.

Опасност от изгаряне

Никога не насочвайте пара или гореща вода към вас или околните: **Опасност от изгаряне!** Винаги използвайте защитни средства и предвидените за хващане места.

Разполагане на машината – намиране на подходящо място за работа и поддръжка

За безпроблемна употреба ви препоръчваме:

- изберете безопасна, равна повърхност, където няма да възникне опасност от прекатурване на машината или нараняване.
- Избърете добре осветено място, чисто и с лесен достъп до контакт.
- Осигурете минимално отстояние от околните предмети, както е показано на рисунката.
- При включване и изключване на машината ви препоръчваме да поставяте празна чаша под дюзата за кафе

Не съхранявайте машината при температури под 0°C (32°F).

Замръзване може да повреди машината.

Не използвайте машината на открито.

За да предотвратите разтапяне и повреди не поставяйте машината на и в близост до горещи повърхности или открит огън.

Съхранение на машината - почистване

Преди да почистите машината я изключете като натиснете бутона "STAND-BY", и след това преместете ключа на позиция "0". Извадете щепсела от контакта.

Изчакайте машината да се охлади.

никога не потапяйте машината във вода!

Забранява се всяка намеса във вътрешните части на машината.

Вода останала в резервоара за няколко дни не бива да се консумира.

Изплакнете резервоара и го напълнете с прясна вода.

Ако няма да използвате машината за по-дълъг период от време, източете водата от крайника за пара и почистете капучинатора, след което я изключете и извадете щепсела от контакта

Съхранявайте машината на сухо място и далеч от деца.

Пазете я от прах .

Сервиз и поддръжка

В случай на неизправност или предполагаем дефект незабавно изключете захранването на машината.

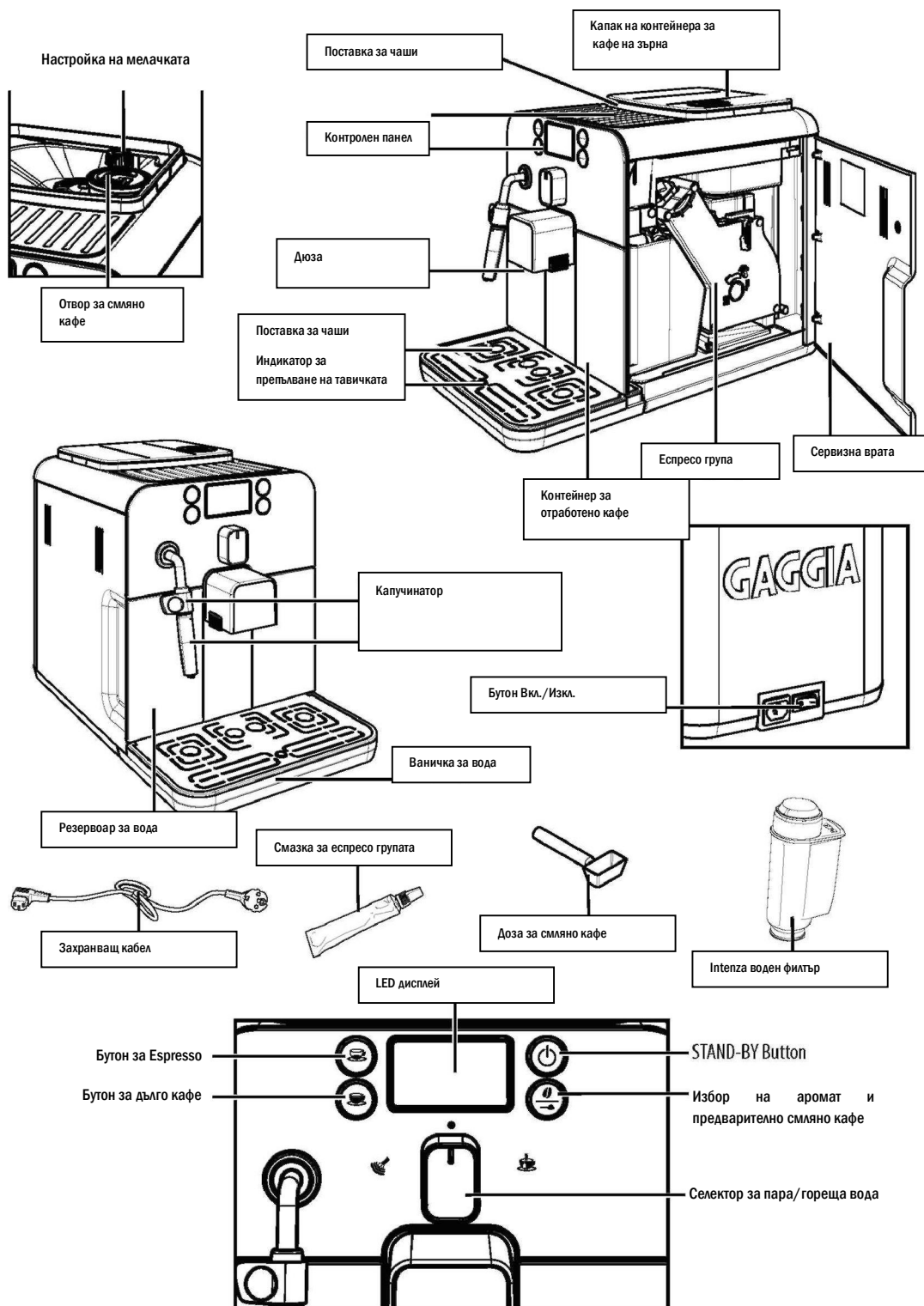
Никога не използвайте неисправна машина.

Ремонт може да се извършва само в оторизирани сервизни центрове.

Всички щети нанесени от неоторизирана намеса са за сметка на клиента.

Пожарна безопасност

В случай на пожар използвайте пожарогасител с CO₂. Не използвайте вода или пожарогасител с прах.



ИНСТАЛИРАНЕ

За ваша безопасност следвайте инструкциите за безопасна работа.

Опаковка на машината

Оригиналната опаковка е конструирана да предпазва машината при транспорт. Препоръчваме ви да я запазите при последващо местене.

Подготвителни операции

- Извадете капака на контейнера за кафе и тавичката за вода от кутията
- Извадете машината от кутията и я поставете на избраното място.
- Поставете тавичката и решетката в машината. Уверете се че е поставена правилно.
- Поставете капака на контейнера за кафе на зърна.

Note: Включете кабела в машината и в мрежата когато се уверите, че колчето е на позиция 0.

Важно: внимателно се запознайте с предупредителните сигнали които показват на дисплея на машината – вижте "Предупреждения").

Никога не отстранявайте тавичката за вода когато машината е включена. Изчакайте няколко минути след включване/изключване. Машината извършва процедура „изплакване"/"почистване"

- Извадете резервоарът за вода от гнездото.
- Изплакнете и напълнете с прясна вода до означеното ниво. Върнете резервоара на мястото му.

Пълнете водния резервоар само с прясна питейна вода. Топла вода и газирена вода и други течности могат да повредят машината. Не включвайте машината когато резервоарът е празен. Уверете

се, че в резервоарът има вода.

- Отстранете капака на контейнера за кафе.

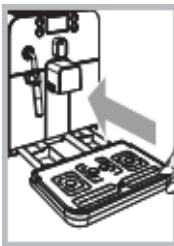
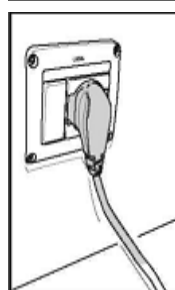
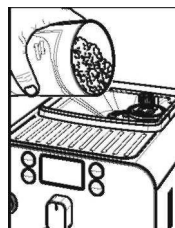
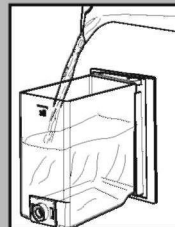
- Сипете кафе на зърна в резервоарчето за кафе.

Смляно кафе, разтворимо кафе или други предмети могат да повредят мелачката.

- Върнете капака на мястото му.
- Включете кабела в гнездото от задната страна на машината.

Сипвайте в машината единствено качествено кафе на зърна

Включете машината в контакт с правилно напрежение.

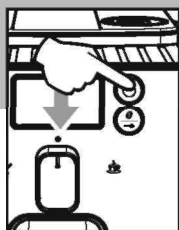




- Включете бутона на положение I за да включите машината.

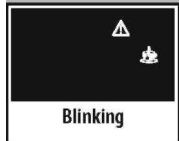


Бутонът "STAND-BY" мига



Уверете се, че селекторът за пара е в положение "0".

За да включите машината натиснете бутон "STAND-BY".



- Мигащите икони указват, че системата трябва да бъде обезвъздушена.



Обезвъздушаване

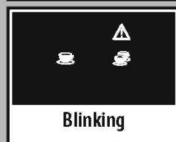
- За да обезвъздушите системата поставяте подходящ съд под дюзата за пара



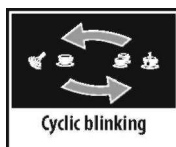
Завъртете селектора по часовниковата стрелка. Машината се обезвъздушава автоматично, като изпуска определено количество вода през

След като системата е обезвъздушена, следните икони ще започнат да мигат.

Върнете селектора обратно в централна позиция.



Иконите мигат бавно за да индикират, че машината загрева.



Note: преди стартиране на машината за първи път, или след продължителен престой обезвъздушете системата.

Когато машината е загреяла, се извършва цикъл на изплакване по време на този цикъл иконите премигват последователно.



- Когато описаните операции са изпълнени, иконите на дисплея ще светят постоянно.

Показаният аромат ще бъде фабрично настроен при първоначално включване на машината или зададеният с последната приготвена напитка.

Машината е готова за работа.

За да пригответе кафе, гореща вода или пара следвайте внимателно инструкциите..



Включване на машината за първи път или след продължителен престой.

Тези прости операции ще ви гарантират приготвянето на отлично еспreso.

- 1 Поставете голям съд под дюзата за кафе.
- 2 Преди да започнете процедурата се уверете, че машината е в готовност.
- 3 Изберете опция за предварително смляно кафе като натиснете бутона един или няколко пъти.

Не слагайте смляно кафе в контейнера за кафе на зърна.

- 4 Натиснете бутона за дълго кафе.
- 5 Изчакайте докато приключи сълтът и изпразните водния резервоар.
- 6 Изберете стъпки от 1 до 5 3 пъти, след което продължете със стъпка 7.
- 7 Поставете съд под накрайника за пара.

- 8 Завъртете селектора по часовниковата стрелка за да изберете гореща вода



Следната икона ще светне

- 9 Източете вода, докато светне лампата за празен резервоар, след което върнете селектора обратно в изходна позиция.

- 10 След това напълнете водния резервоар и пригответе напитка според указанията на следващите страници.

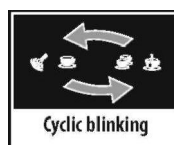
Изплакване/самопочистващ цикъл

Този цикъл позволява изплакване на еспreso групата с вода.

Този цикъл се изпълнява:

- При всеки старт на машината (при студен бойлер)
- След обезвъздушаване (при студен бойлер)
- При излизане в Stand-by режим (ако е машината е приготвяла кафе)

Малко количество вода ще се изсипе от дюзите за кафе и ще загрее компонентите на машината. По време на този процес иконите премигват последователно..

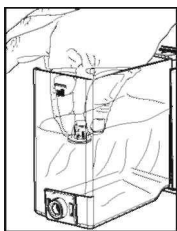


Изчакайте цикъла да приключи. **Можете да спрете изливането на вода като натиснете или бутон за кафе или бутон "Stand-by".**

"INTENZA" воден филтър.

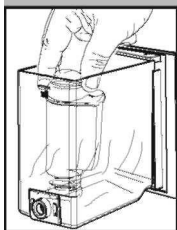
За да подобрите качеството на използваната вода ви препоръчваме да използвате воден филтър.

Извадете филтъра от опаковката и го потопете в студена вода във вертикална позиция. (с отворът нагоре) и натиснете от страни за да изгоните останалият въздух.



Извадете малкият бял филтър от резервоарът и го приберете на сухо и чисто място.

Нагласете филтъра както е описано на опаковката

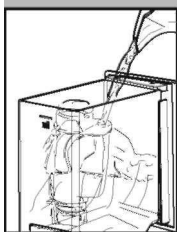


Поставете филтъра в празния резервоар. Напълнете резервоара със студена вода.

A = мека вода

B = средна твърдост (стандартно)

C = Твърда вода



Източете водата използвайки функцията за приготвяне на гореща вода.

Напълнете резервоара отново. Машината е готова за употреба.

Note: Ако не използвате воден филтър, поставете малкият бял филтър обратно на мястото му.

Настройки

Вашата машина позволява да промените някои настройки, което ще ви позволи да се насладите на пълния и потенциал.

Gaggia Адаптираща Система

Кафето е натурален продукт и характеристиките му могат да се променят в зависимост от произхода, микса и изпичането. Вашата кафе машина е оборудвана с автоматична система, която позволява използването на всички сортове кафе достъпни на пазара (не карамелизирани) Машината автоматично се пригажда по начин който да оптимизира приготвянето на кафе, гарантиращо перфектно пресоване на таблетката, силна и ароматна напитка с плътен каймак, независимо от използвания микс.

Процесът на оптимизация изисква приготвянето на няколко напитки, за може машината да настрои начина на смилане на кафето.

Специално внимание трябва да се отдели на миксове, изискващи промяна в едрината на смилане, за да може да постигнете оптимално извличане на аромата. (виж Настройки на мелачката).

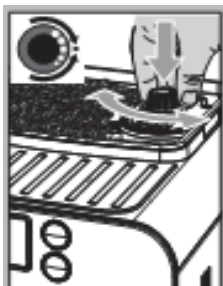
Настройки на мелачката

Внимание! Настройката на едрината на смилане трябва да се извършва само при работеща мелачка. Не сипвайте смляно и/или разтворимо кафе в мелачката.

Не сипвайте други вещества освен кафе на зърна в мелачката. В мелачката има движещи се части които могат да причинят наранявания. Не поставяйте пръсти или други обекти в мелачката. Настройките на мелачката се извършват само чрез бутона. Изключете машината от контакта при всяка дейност в контейнера за кафе или мелачката. Не сипвайте кафе по време на работа на мелачката.

Машината позволява да се правят настройки на мелачката, според вида на използваното кафе.

За да промените едрината на смилане, натиснете и завъртете бутона в контейнера за кафе.



Натиснете и завъртете бутона с едно деление и направете няколко кафета за да стане видим ефекта от промяната.

Бележите в контейнера за кафе са индикативни за едрината на смилане. Машината позволява настройка на 5 различни едрини на смилане:

Към голям белег – по-едро смилане

Към малък белег – по-фино смилане



Машината вече е запометила вашите настройки и всеки път натискането на бутона ще приготвя напитка със зададената от вас дължина.

Настройката на другият бутон се извършва по същият начин. Ако натиснете два пъти бутона „Еспресо“ или „Дълго кафе“, машината ще приготви двойно количество кафе.

Standby

Машината има запометен режим за спестяване на енергия. Машината излиза в Standby режим автоматично 60 минути. След последната операция. Бутонът за включване мига когато машината е в Standby режим.

Note: при излизане в Standby режим, машината извършва изплакване, ако преди това е приготвяно кафе.

Внимание: Когато включвате машината след като е била напълно изключена, машината ще бъде в Standby режим.

За да включите машината отново, просто натиснете STAND-BY бутона (ако копчето за включване е в позиция "I". Машината ще извърши цикъл на изплакване само ако бойлера е студен.

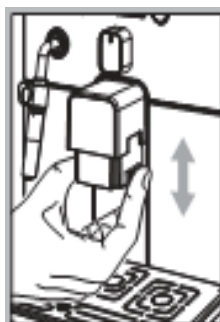
Настройка дължина на напитка

Машината позволява да настроите дължината на приготвяното кафе по вашите изисквания и вкус.

Всеки път когато натиснете един от бутоните за кафе, машината ще приготви предварително зададено количество кафе според фабричните настройки. Това количество може да бъде променено съгласно вашите изисквания.

За да настроите напитката приготвяна с натискане на бутон Еспресо:

- Поставете чаша под дюзата за кафе.
- Натиснете и задръжте бутона „Еспресо“ за 5 секунди за да влезете в режим на програмиране. Иконата ще започне да мига бързо и машината ще започне да сипва кафе в чашата. Иконата ще мига по време на целия процес.
- Натиснете отново бутона „Еспресо“ когато достигнете желаната дължина на напитката.



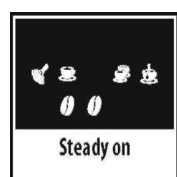
Настройки на дюзата за кафе

С вашата машина можете да използвате повечето чаши за кафе достъпни на пазара. Височината на дюзата за кафе може да се променя в зависимост от използваните чаши.

Преместете дюзата нагоре или надолу като поставите пръстите си както е показано на картинката.

Две чаши може да бъдат поставени под дюзата, ако искате да пригответе 2 кафета едновременно.





Настройка на аромата

Машината позволява да промените количеството на смиланото кафе от 7 до 10.5 g за напитка.

Четири избора са възможни чрез натискане на бутона за избор на силата на кафето лек, среден, силен и предварително смляно кафе. Броят на зърната кафе всетечи на дисплея означава настройката. С всяко натискане на бутона се променят с една степен

0 = Лек аромат
0 0 = Среден аромат
0 0 0 = Силен аромат

Изборът на сила трябва да бъде направен преди изборът на напитка, съгласно желанието на потребителя.

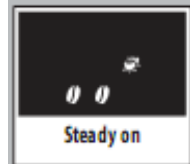
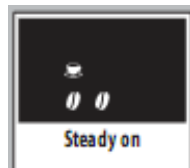
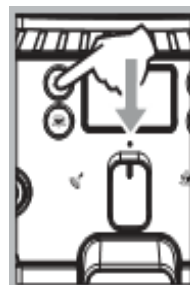
При избор на работа със смляно кафе, светва съответната икона.

Следвайте указанията за приготвяне на напитка със смляно кафе.

Преди да пригответе напитка, проверете съобщенията на дисплея. Проверете дали в машината има достатъчно вода и кафе.

Поставете селектора за пара и гореща вода в нулева позиция по време на приготвяне на кафе.

Преди приготвяне на напитка нагласете височината на дюзата за кафе и задайте желанят аромат на напитката.



Приготвяне на кафе

Уверете се, че в резервоара има достатъчно вода.

Използване на кафе на зърна

- Изберете желанят аромат.

Натиснете бутона за „Еспreso“ или „Дълго кафе“.

- Започва цикълът на приготвяне на кафе:

За да пригответе 1 напитка натиснете съответния бутон един път. На дисплея ще светне икона указваща вашият избор.

За да пригответе 2 напитки натиснете съответния бутон 2 пъти. На дисплея

ще светне икона указваща вашият избор.

За да пригответи 2 напитки, машината автоматично дозира количеството кафе. За да пригответе 2 напитки са необходими 2 цикъла на смилане и приготвяне, изпълнени автоматично един след друг.

- След цикъла на предварително запарване на кафето, машината започва да дозира вашата напитка.
- Приготвянето на напитката приключва след достигане на предварително зададеното количество кафе. Ако желаете, може да спрете приготвянето на кафе чрез повторно натискане на бутона.

Машината е настроена да приготвя истинско италианско Еспreso. Тази особеност може леко да увеличи времето за приготвяне на напитка, но ще ви гарантира Еспreso с интензивен и плътен вкус.

Използване на предварително смляно кафе

Тази опция позволява използване на предварително смляно и без кофеиново кафе.

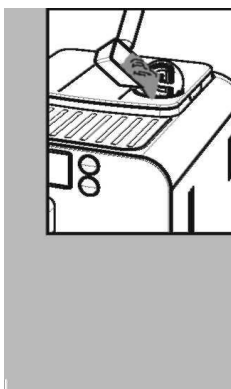
Предварително смляното кафе трябва да се сипе в предназначения за целта отвор, разположен близо до капака за кафе на зърна. Сипвайте само кафе смляно за еспресо машина и никога не сипвайте кафе на зърна или инстантно кафе. Натиснете бутона за желаната от вас напитка.

- Започва приготвянето на напитката. След предварително запарване, машината изсипва кафето в чашата.
- Машината спира автоматично след достигане на предварително зададеното количество кафе. Ако желаете, може да спрете приготвянето на кафе чрез повторно натискане на бутона.

След приключване на цикъла, настройката за сила на кафето се връща.

Ако искате да пригответе други напитки с предварително смляно кафе повторете описаните операции отново.

Ако не е сипано смляно кафе, машината ще дозира само вода. Ако дозата от 1 мерителна лъжичка е превишена, машината няма да приготви напитка и ще изхвърли кафето в контейнера за отработено кафе.



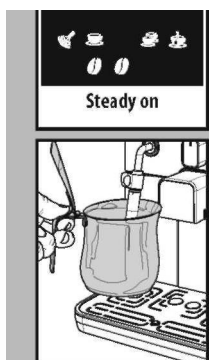
За да пригответе кафе, изберете работа с предварително смляно кафе докато светне съответната икона на дисплея. Отворете капака на отвора за смляно кафе. Сипете **Само ЕДНА мерителна лъжичка** предварително смляно кафе. Използвайте мерителната лъжичка с която е окомплектована вашата машина. Затворете капака.

Предупреждение: използвайте единствено смляно кафе. Други вещества и предмети могат да повредят машината. Подобни повреди не се покриват от гаранцията на машината.

Приготвяне на гореща вода

Внимание: възможно е в началото да излезят пръски гореща вода и пара. Опасност от изгаряне. Дюзата за гореща вода може да достигне висока температура. Никога не я докосвайте с незащитена ръка.

- Уверете се, че машината е в готовност. Поставете съд под дюзата за гореща вода (капучинатора)





- Завъртете селектора по часовниковата стрелка



- На дисплея свети само съответната икона



- Напълнете съда до желаното ниво. За да спрете приготвянето на гореща вода върнете селектора в изходна позиция .

В случай, че след преместване на селектора машината не започне да приготвя вода, и иконата мига – просто изчакайте машината да загрее. След това машината ще започне приготвянето на гореща вода.



Приготвяне на пара / Капучино

Парата може да се използва за разбиване на прясно мляко за капучино или за затопляне на други напитки.

Опасност от изгаряне! Приготвянето на пара може да бъде предшествано от малки пръски гореща вода. Капучинатора може да достигне висока температура. Никога не го докосвайте с незащитена ръка.

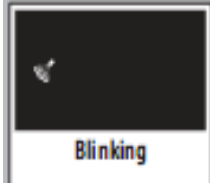
Важно: веднага след използване на капучинатора за разбиване на мляко го почистете. Когато машината е в готовност пригответе малко количество гореща вода и почистете външната страна на капучинатора.



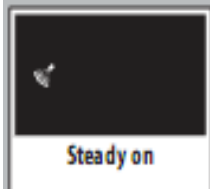
За да пригответе капучино ви препоръчваме предварително да изпуснете водата от капучинатора.

- За да изпуснете водата от капучинатора, поставете подходящ съд под него.

Когато машината е в готовност, завъртете селектора в посока обратна на часовниковата стрелка. Малки количества вода може да бъдат изпуснати от капучинатора.



Иконата мига по време на подгряването на машината.



Приготвянето на пара ще започне след като иконата на дисплея светне постоянно.



- Върнете селектора обратно в изходна позиция за да спрете приготвянето на пара.

- Напълнете 1/3 от съда в който искате да пригответе капучино със студено прясно мляко.

За да получите по-добър резултат използвайте прясно мляко извадено от хладилника.



За да затоплите мляко потопете капучинатора директно в съда..

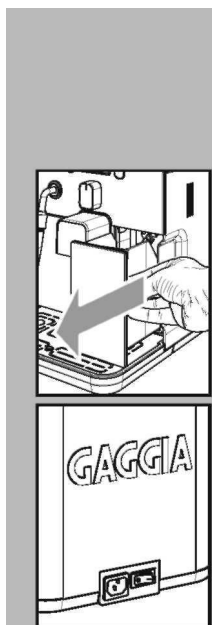
По същия начин могат да бъдат затопляни и други напитки.

Завъртете селектора в посока обратна на часовниковата стрелка и завъртете леко съда до образуването на пяна.

След приключване на работа с капучинатора го почистете съгласно инструкциите.

Веднага след приготвянето на пара машината е в готовност да приготвя кафе.

Ако селектора е върнат в изходна позиция машината автоматично достига работна температура за приготвяне на кафе.



Почистване и поддръжка

Общо почистване

- Изпразвайте и почиствайте контейнера за отработено кафе всеки ден при включена машина.

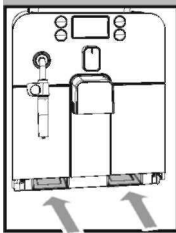
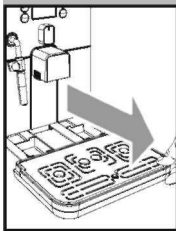
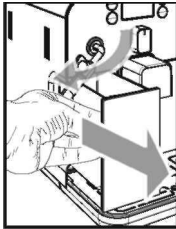
Note: Препоръчваме ви машината да се почиства ако няма да бъде използвана за няколко дни.

- Поддръжка и почистване може да се извършват само при изключена от мрежата машина.
- Не потапяйте машината във вода.
- Не почиствайте части на машината в съдомиялна машина.
- Не използвайте остри предмети или агресивни почистващи препарати.
- Използвайте мека кърпа напоена с вода за почистване на машината.
- Не използвайте микровълнова или стандартна фурна за изсушаване на компоненти на машината.

След приготвяне на капучино, изсипете малко гореща вода през капучинатора за да го почистите.

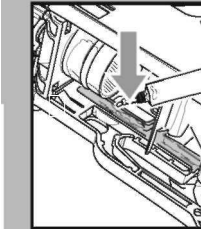
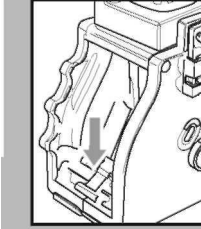
- Всеки ден, след затопляне на мляко, свалете външната част на капучинатора и го изплакнете с вода.
- Почиствайте капучинатора веднъж седмично:
Отстранете външната част на капучинатора (за рутинно почистване);
Отстранете горната част на капучинатора от тръбичката за пара;
Почистете горната част под течаща вода.
Избършете тръбичката с влажна кърпа за да отстраните остатъци от мляко.
Върнете капучинатора на мястото му. Уверете се, че е поставен правилно.

Сглобете капучинатора.



- Препоръчваме ви да почиствате
- резервоара за вода всеки ден. За да извадите резервоара, преместете капучинатора нагоре.
 - Извадете белият филтър от резервоара и го изплакнете с течаща вода.
 - Върнете филтъра обратно на мястото му с натискане и завъртане.
 - Напълнете резервоара с прясна вода.
 - Изпразнете и почистете тавичката за отпадна вода всеки ден и когато индикатора се показва.

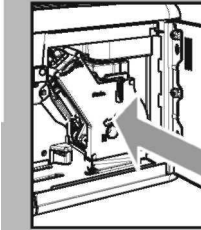
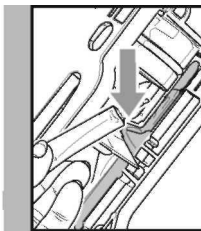
Почиствайте и леглото на тавичката всяка седмица след свалянето и.



- Уверете се, че лоста е допрян до еспreso групата. Натиснете "PUSH" за да се уверите, че групата е в правилна позиция.

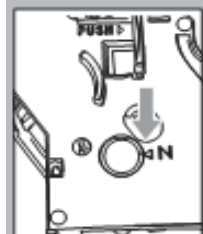
Смазвайте еспreso групата след всеки 500 приготвени напитки. Смазка може да бъде закупена от оторизиран сервизен център.

- Смазвайте еспreso групата единствено с предоставената ви смазка.
- Смажете леко водачите от двете страни на групата.



- Върнете еспreso групата на мястото и докато щракне, без да натискате.
- Върнете контейнера за отработено кафе и затворете сервизната вратичка.

Еспreso група



Еспreso групата трябва да се почиства при всяко напълване на контейнера за кафе на зърна или поне един път седмично.

Изключете машината като натиснете ON/OFF бутон и изключете от електрическата мрежа.

Извадете контейнера за отработено кафе.

Отворете сервизната врата.

За да извадите еспreso групата, изтеглете я за ръкохватката, като едновременно натискате «PUSH» Еспreso групата се почиства само с хладка вода, без почистващи препарати.

- Изплакнете групата с хладка вода, като внимателно почистите горния филтър.
- Изплакнете обилно с вода и подсушете еспreso групата.
- Почистете вътрешността на машината.

- Уверете се, че знаците съвпадат.

Декалциране

При употреба на машината е възможно да се образува котлен камък.

Машината трябва да се декалцира когато иконата на дисплея свети.

Важно: препоръчваме ви да следвате инструкциите на следващата страница за насоки и помощ, за да поддържате вашата машина в перфектно състояние.

Използвайте само препарат за декалциране на GAGGIA. Формулата му е създадена да гарантира оптимално представяне на машината през целия и живот. При правилна употреба се избягват и промени в качеството на приготвяните напитки.

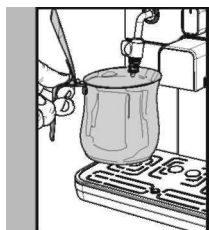
Внимание! Никога не пийте от течността за декалциране или от течността течаща от машината докато се провежда цикълът на декалциране. Никога не използвайте оцет за декалциране.

Преди декалциране отстранете капучинатора.

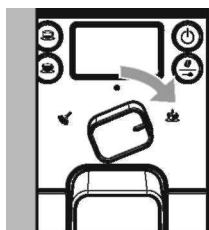
- Включете машината като натиснете бутона "STAND-BY" изчакайте докато машината завърши изплаквач цикъл и загрее

Внимание! отстранете водният филтър преди да добавите препарата за декалциране.

Изсипете цялото съдържание опаковката с декалциращ препарат GAGGIA във водния резервоар и го допълнете с вода до MAX ниво. Върнете резервоара в машината.

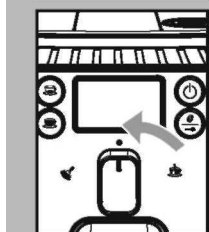


Използвайте контейнер с вместимост поне 1 литър. Ако не разполагате с такъв резервоар, след напълването му, затворете кранчето, изпразнете контейнера и повторете процедурата.



1 Поставете контейнер под дюзата за пара.

2 След прибавяне на препарата завъртете селектора по посока на часовниковата стрелка и източете 2-3 чаши вода (около 150 мл).



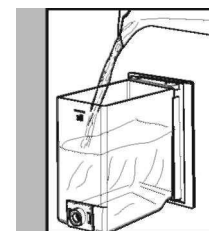
3 Спрете изливането като върнете селектора в изходна позиция

4 Оставете почистващия разтвор да действа за 15-20 минути. Повторете стъпки 2и 3 на интервали от 3 минути докато изчерпите почистващия разтвор.

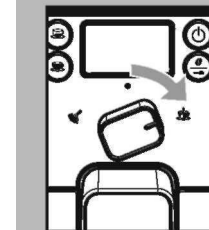


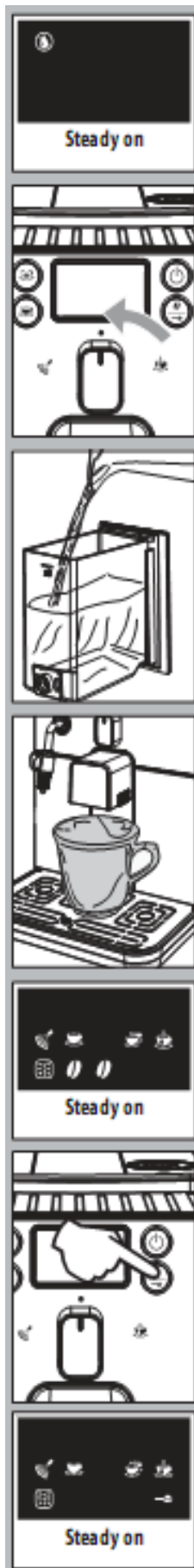
6 след изпразване на резервоара изплакнете го и го напълнете със свежа вода.

7. Изпразнете контейнера използван за събиране на течността и го върнете обратно под дюзата за гореща вода.



8 Преместете селектора по посока на часовниковата стрелка, за да започнете изплакване на машината.





9 След изпразване на резервоара върнете селектора обратно в изходна позиция.

10 Изплакнете резервоара за вода и го напълнете със свежа вода.

11 Изпразнете контейнера за събиране на течността.

12, поставете резервоар под дюзата за кафе

13. уверете се, че на дисплея светят следните икони

14. Изберете приготвяне на напитка със смляно кафе
Не добавяйте смляно кафе!



15 Натиснете бутона за „Дълго кафе“.

16 Изчакайте процеса да приключи и изпразнете съда с вода.

17 Повторете стъпки от 12 до 16 3 пъти и продължете със стъпка 18.

18 Поставете съд под дюзата за гореща вода.

19 Завъртете селектора по посока на часовниковата стрелка.

20 Източете вода, докато светне сигнал за празен резервоар. След това върнете селектора в изходна позиция.

21. Напълнете резервоара за вода отново.



22 Натиснете и задръжете бутона за избор на сила на кафето за 6 секунди. След като чуете сигнал декалцирането е завършено и вие отново можете да използвате вашата машина.

Сглобете капучинатора.

Ако машината бъде изключена по време на декалцирането, при следващо включване цикълът трябва да бъде започнат от начало.

Разтворът за декалциране трябва да бъде изхвърлен на безопасно място съгласно инструкциите на опяковката.

След приключване на процеса почистете еспресо групата съгласно инструкциите.

Препоръки за декалциране

На предишните страници са описани правилните стъпки за декалциране на машината.

Машината е оборудвана с индикатор, който следи за използваното количество вода и предупреждава кога е необходимо декалциране.

Софтуерът е програмиран за стандартна твърдост на водата.

При употреба на машината в райони с голяма твърдост на водата се препоръчва декалциране да се провежда по-често, дори и машината да не е подала сигнал.

Дори когато машината не се използва интензивно (напр. 1 кафе на ден) се препоръчва провеждане на декалциращ цикъл по-често.

При работа в подобни условия се препоръчва декалциране да се провежда всеки 1-2 месеца, дори машината да не извежда предупреждение.

Контролен панел / Дисплей



Сигнали за готовност

- Машината е готова за работа.

Машината е готова да приготви напитка с предварително смляно кафе.

Машината приготвя пара.

Машината приготвя гореща вода.

Машината приготвя единично еспreso или дълго кафе.

Машината приготвя 2 Еспreso кафета или 2 дълги кафета.

- Машината запаметява количеството кафе което трябва да приготви с всяко натискане на бутона.



Предупредителни сигнали

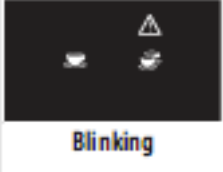
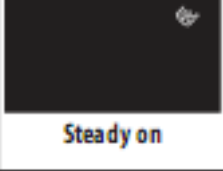
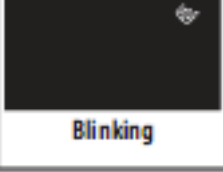
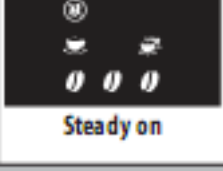
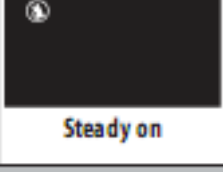
- Машината загрева за да приготви кафе или гореща вода или пара.

Машината извършва изплакване. Изчакайте докато цикъла приключи.

Машината се нуждае от декалциране.

Машината се нуждае от обезвъздушаване.

Алармени сигнали

	Върнете слектора в изходна позиция Върнете еспreso групата в машината Затворете сервисната врата
	Изпразнете контейнера за отработено кафе
	Върнете контейнера за отработено кафе на мястото му
	Контейнера за кафе на зърна е празен След като сипете кафе, цикъла може да бъде възобновен
	Напълнете резервоара с вода.

НАМИРАНЕ И ОТСТРАНЯВАНЕ НА ДЕФЕКТИ

Проблеми	Причини	Корекции
Машината не може да се включи	Машината не е свързана към електрозахранване.	Свържете машината към мрежата за захранване.
Кафето не е достатъчно горещо	Чашите са студени	Затоплете чашите
Няма гореща вода или пара	Накрайникът за пара е задръстен	Почистете дюзата на накрайника с игла.
Кафето излиза /се дозира много бавно	Кафето е много фино смляно	Сменете марката на кафето/сместа
		Завъртете копчето за контрол на меленето на по-висока стойност (пар.5).
	Диспенсера е замърсен.	Намалете дозата (пар.6).
Кафето излиза/се дозира много бързо	Кафето е твърде едро смляно.	Сменете марката на кафето/сместа.
		Завъртете копчето за контрол на меленето на по-ниска стойност
	Малка доза.	Увеличете дозата (пар.6).
Машината загрява твърде дълго време и количеството вода, излизащо от накрайника е намалено.	Наличие на котлен камък във веригата на машината.	Извършете процедура за отстраняване на котлен камък.
Диспенсерът не може да се извади.	Диспенсерът не е сложен в правилна позиция.	Включете машината. Затворете предния капак.сега диспенсера е в начална позиция и може да се отстрани.
	Чекмеджето за мляно кафе не на място.	Отстранете чекмеджето за мляно кафе. .
От диспенсера излиза кафе.	Диспенсерът не е поставен в правилна позиция.	Поставете отново диспенсера в правилна позиция.
	Диспенсерът е задръстен	Отстранете диспенсера и го измийте.
Кафето не е с пяна.	Марката кафе/сместа не е подходяща или кафето не е прясно смляно.	Сменете марката кафе/сместа.
	Кафето е едро смляно.	Регулирайте меленето.
От таблата за оттичане на капките излиза вода	Таблата (каничката) е пълна.	Проверете положението на протичане и изпразнете таблата за оттичане на капките

MACHINE DISPOSAL

- The packing materials can be recycled.
- Appliance: Unplug the appliance and cut the power cord.
- Deliver the appliance and power cord to a service center or public waste disposal facility.

This product complies with eu directive 2002/96/ec.



The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

GAGGIA S.P.A.

20087 Robecco sul Naviglio (MI) Italy

declare under our responsibility that the product :

AUTOMATIC COFFEE MAKER

SUP 037RG

towhich this declaration relates is in conformity with the following standards or other normative documents :

- Safety of household and electrical appliances - General requirements
EN 60335-1(2002) + A1(2004) + A2(2006) + A11(2004) + A12(2006)+ A13(2008)
- Safety of household and electrical appliances - Part 2-15
Particular requirements for appliances for heating liquids
EN 60335-2-15(2002) + A1(2005)
- Household and similar electrical appliances - Electromagnetic fields - methods for evaluation and measurement EN 50366 (2003) + A1 (2006).
- Household and similar electrical appliances - safety - Part 2-14
Particular requirements for kitchen machines EN 60335-2-14 (2006).
- Electromagnetic compatibility (EMC) - Requirements for household appliances , electric tools and similar apparatus - Part 1 - Emission EN 55014-1 (2006).
- Electromagnetic compatibility (EMC) - Part. 3rd Limits - Section 2 : Limits for harmonic current emissions (equipment input current < 16A for phase)
EN 61000-3-2 (2006)
- Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3/1 : Limits - Section 3 : Limitation of voltage changes , voltage fluctuations and flicker in public low - voltage supply systems , for equipment with rated current < 16 A for phase and not subject to conditional connection
EN 61000-3-3 (1995)+ corr.(1997) +A1 (2001) + A2 (2005).
- Electromagnetic compatibility - Requirements for household appliances , electric tools and similar apparatus - Part 2. Immunity - Product family standard
EN 55014-2 (1997) + A1 (2001)

following the provisions of the Directives: EC 2006/95 , EC 2004/108.

Robecco sul
Naviglio
li, 28/04/2009

R & D Manager
Mr. Andrea Castellani